

RU Изготовитель FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale заявляет, что тип радиоаппаратуры, марка FAAC модель XT 868 SLH LR отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия CE находится в интернете по адресу: <http://www.faac.biz/certificates>

ЗНАЧЕНИЕ: XT 868 SLH LR — передатчик, предназначенный для использования на автоматических въездах транспортных средств и прохода пешеходов.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Запрещается использование передатчика в режиме работы с необходимым присутствием человека (EN 12453).

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Запрещается использование системы не по назначению. Запрещается использовать органы управления системой посторонним и необученным лицам. Запрещается использовать органы управления детям, лицам с психофизическими отклонениями в отсутствие надзора со стороны лица, ответственного за их безопасность.

Батарейки должны заменяться в официальном сервисном центре или квалифицированным техническим специалистом. Части и материалы, аккумуляторные батареи и электронные компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором, а должны сдаваться в специализированные организации.

Каналы: 2/4 **Питание:** 2 литиевых батарейки CR2032, 3 В

Частота: 868.35 МГц **Мощность РЧ:** 10 мВт

Запоминание первого ПДУ на приемнике
Выполняйте данную операцию с расстояния до приемника не менее полуметра.

- Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает
- В течение 8 секунд:
 - Переключите приемник в режим обучения (RP/Decoder/Minidec: на плате нажмите и держите кнопку до запоминания. Светодиод замигает. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
 - Нажмите и отпустите кнопку, подлежащую запоминанию. На приемнике проверьте выполнение запоминания (RP/Decoder/Minidec: светодиод загорится на пару секунд. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
- На приемнике выйдите из режима обучения (RP/Decoder/Minidec: отпустите кнопку. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
- Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку ПДУ

Запоминание других ПДУ
1) На уже запомненном ПДУ одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает

- В течение 8 секунд нажмите и держите нажатой только что запомненную кнопку. Светодиод загорится
- Подведите новый ПДУ до контакта с передней стороной к только что запомненному ПДУ
- На новом ПДУ нажмите кнопку, подлежащую запоминанию, и убедитесь в том, что ее светодиод мигнул два раза перед выключением
- Отпустите все кнопки
- Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку нового ПДУ

Для ознакомления с другими функциями ПДУ:
<https://faac.biz/documents/>

PL Producent, firma FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale deklaruje, że typ urządzenia radiowego marki FAAC model XT 868 SLH LR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny na stronie: <http://www.faac.biz/certificates>

PRZEWIADZIANE UŻYCIE: XT 868 SLH LR to najdziałaj zaprojektowany do zastosowania w zakresie automatycznych wejść garażowych i pieszych.

LIMITY UŻYTKOWANIA: Nie wolno używać nadajnika w trybie działania „człowiek obecny” (EN 12453).

UŻYCIE NIEDOZWOLONE: Zabrania się użytkowania innego niż przewidziane. Nie pozwól na użytkowanie urządzeń sterowniczych osobom niepowołanym i nieprzeznaczonym. Nie pozwól na użytkowanie urządzeń sterowniczych dziećom lub osobom o ograniczonych zdolnościach psycho-fizycznych, chyba że są nadzorowane przez osobę dorosłą odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Baterie mogą być wymieniane autoryzowane centrum lub kompetentny personel techniczny. Nigdy nie wolno wyrzucać komponentów w materiałach konstrukcyjnych, baterii i komponentów elektronicznych z odpadami domowymi, należy je oddać do autoryzowanych centrów utylizacji i recyklingu.

Kanały: 2/4 **Zasilanie:** 2 baterie litowe 3V CR2032

Częstotliwość: 868.35 MHz **Moc RF:** 10 mW

Zapisać pierwszy sterownik radiowy w odbiorniku
Przeprowadź procedurę w odległości przynajmniej pół metra od odbiornika.

- Jednocześnie wcisnąć i puścić P1 + P2, miga dioda led
- W ciągu 8 sekund:
 - Ustawić odbiornik do odbioru (RP/Decoder/Minidec: przytrzymać wciśnięty przycisk na karcie, aż do momentu zapisania, miga dioda led. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
 - Nacisnąć i zwolnić przycisk do zapisania, sprawdzić na odbiorniku, czy nastąpiło zapisanie (RP/Decoder/Minidec: dioda led włączy się na dwie sekundy. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
- Włączyć tryb odbioru na odbiorniku (RP/Decoder/Minidec: zwolnić przycisk. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
- 2 razy kolejno wcisnąć zapisany właśnie przycisk sterownika radiowego

Zapisać inne sterowniki radiowe

- Na zapisanym już sterowniku radiowym, równocześnie wcisnąć i zwolnić przyciski P1 + P2, miga dioda led
- W ciągu 8 sekund wcisnąć i przytrzymać zapisany już przycisk, włączy się na stałe dioda led
- Zbliżyć przodem do siebie zapisany już sterownik radiowy do nowego, który chce się zapisać
- Na nowym sterowniku radiowym wcisnąć przycisk do zapisania i sprawdzić, czy jego dioda led dwukrotnie mignie przed wyłączeniem się
- Zwolnić wszystkie przyciski
- 2 razy kolejno wcisnąć zapisany właśnie przycisk nowego sterownika radiowego

Dotądowe działanie sterownika radiowego:
<https://faac.biz/documents/>

TR Üretici FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, FAAC markalı, XT 868 SLH LR model radyo donanımının 2014/53/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki Internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.faac.biz/certificates>

ÖNGÖRÜLEN KULLANIM: XT 868 SLH LR otomatik araç veya yaya girişleri alınmadaki uygulamalar için tasarlanmıştır bir vericidir.

KULLANIM SINIRLARI: Vericinin “insan tarafından çalıştırma” modunda kullanılmasına izin verilmemektedir (EN 12453).

İZİN VERİLMEYEN KULLANIM: Öngörülen kullanımdan farklı bir kullanım yasaktır. Açıkça yetkilendirilmemiş ve eğitilmiş kişiler arasında donanımlarını kullanmasına izin verilmeyen. Çocuğun veya ruhsal-fiziksel kapasiteli düşük kişilerin, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmamaları halinde, kumanda donanımlarını kullanmasına izin verilmeyen.

Piller, yetkili merkezlerde veya yetkili teknik personel tarafından değiştirilmelidir. Yapılabilir bileşenler ve malzemeler, bataryalar ve elektronik bileşenler, evsel atıklar ile imha edilmemelidir fakat yetkili imha etme ve geri dönüşüm merkezlerine teslim edilmelidir.

Kanallar: 2/4 **Besleme:** 2 adet 3V CR2032 lityum pil

Frekans: 868.35 MHz **Güç RF:** 10 mW

İlk radyo kumandayı alıcının hafızasına alın
Prosedürü alıcının en az yarım metre uzaktaki gerçekleştirmen.

- Aynı anda P1 + P2'ye basıp serbest bırakın, led yanıp söner
- 8 saniye içinde:
 - Alıcıyı öğrenme moduna getirin (RP/Dekoder/Minidec: Hafızaya alma işlemini tamamlanana kadar düğmeye basılı tutun, led yanıp söner. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
 - Hafızaya alınacak düğmeye basıp serbest bırakın, alıcıda hafızaya alma işleminin gerçekleşip gerçekleşmediğini kontrol edin (RP/Dekoder/Minidec: led birkaç saniye sabit yanar. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
- Alıcıyı öğrenme modundan çıkarm (RP/Dekoder/Minidec: düğmeyi serbest bırakın. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
- Yeni hafızaya alınmış radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

Diğer radyo kumandaları hafızaya alın

- Hali hazırda hafızaya alınmış radyo kumanda üzerinde, aynı anda P1 + P2 düğmelerine basıp serbest bırakın, led yanıp söner
- 8 saniye içinde hali hazırda hafızaya alınmış olan düğmeye basın ve basılı tutun, led sabit olarak yanar
- Hali hazırda hafızaya alınmış ve hafızaya alınacak olan radyo kumandaya önden temas edecek şekilde yaklaşın
- Yeni radyo kumandada, hafızaya alınacak düğmeye basın ve kapanmadan önce ledlerinin iki kez yanıp sönüğünü kontrol edin
- Tüm düğmeleri serbest bırakın
- Yeni hafızaya alınmış olan radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

Radyo kumandalarla ilgili daha fazla özellik için:
<https://faac.biz/documents/>

PT O fabricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que o tipo de aparelho de rádio da marca FAAC modelo XT 868 SLH LR está de acordo com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.faac.biz/certificates>

USO PREVISTO: XT 868 SLH LR é um transmissor projetado para aplicações no âmbito das entradas automáticas de veículos e pedestres.

LIMITES DE USO: Não é permitido o uso do transmissor no modo de funcionamento com “homem presente” (EN 12453).

USO NÃO PERMITIDO: É proibido uma utilização diferente daquela prevista. Não permitir o uso dos dispositivos de comando por ninguém que não esteja expressamente autorizado e treinado. Não permitir o uso de dispositivos de comando por crianças ou pessoas com capacidades psicológicas reduzidas, a menos que sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança.

As baterias devem ser substituídas nos centros de assistência técnica autorizados ou pelos técnicos competentes. Componentes e materiais de fabricação, baterias e componentes eletrônicos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas entregues a centros de coleta e reciclagem autorizados.

Canais: 2/4 **Alimentação:** 2 pilhas litio 3V CR2032

Frequência: 868.35 MHz **Potência RF:** 10 mW

Memorizar o primeiro rádio-controle no receptor
Efeito o procedimento a pelo menos meio metro do receptor.

- Apertar ao mesmo tempo e soltar P1 + P2; o led pisca
- Dentro de 8 segundos:
 - Colocar o receptor em aprendizagem (RP/Decoder/Minidec: manter apertado o botão na placa até que se complete a memorização; o led pisca. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
 - Apertar e soltar o botão a ser memorizado; verificar o sucesso da memorização no receptor (RP/Decoder/Minidec: o led se acende fixamente por dois segundos. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
- Tirar o receptor da modalidade aprendizagem (RP/Decoder/Minidec: soltar o botão. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
- Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle

Memorizar os outros rádio-controles

- No rádio-controle já memorizado, apertar ao mesmo tempo e soltar os botões P1 + P2; o led pisca
- Dentro de 8 segundos, apertar e manter apertado o botão já memorizado; o led acende com luz fixa
- Aproximar, com contato dianteiro, o rádio-controle já memorizado e o novo a ser memorizado
- No rádio-controle novo, apertar o botão a ser memorizado e verificar se seu led pisca duas vezes antes de apagar
- Soltar todos os botões
- Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle novo

Para funcionalidades adicionais do rádio-controle:
<https://faac.biz/documents/>

ZH 制造商 FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale 特此申明，品牌为 FAAC，型号为 XT 868 SLH LR 的无线电发射器符合 2014/53/EU 号规范。有关欧盟标准符合性声明的副本，请访问下述网站: <http://www.faac.biz/certificates>

设计用途: XT 868 SLH LR 是一款设计用于车辆和行人自动化入口环境的无线电发射器。

限制用途: 严禁以“存在人员”(EN 12453)模式使用本发射器。

不当使用: 严禁以不符合设计用途的方式使用本产品；严禁未接受过精准培训和授权的人员使用控制装置；监护人无法进行安全监督时，严禁孩童或身体受伤人士使用控制装置；

必须前往授权服务中心，或由具备完善专业技能的人士执行电池的更换、发射器的组件、组成材料、电池和电子部件不得随生活垃圾丢弃，必须送至授权的处理或回收中心进行处置。

频道: 2/4 **电源:** 2粒 CR2032(3V) 纽扣电池

频率: 868.35 MHz **无线功率:** 10mW

将首个遥控器与接收器进行匹配
须至少在距离接收器半米处执行本操作。

- 同时按下并松开按钮 P1 + P2，LED 指示灯闪烁
- 在 8 秒内:
 - 将接收器置于“学习”模式 (RP/Decoder/Minidec: 长按按钮直至存储完成。LED 指示灯会闪烁。其它型号: 请查阅相应的说明手册)
 - 按下并松开待匹配的按钮，在接收器端检查是否已成功匹配 (RP/Decoder/Minidec: LED 灯点亮数秒) 其它型号: 请查阅相应的说明手册)
- 退出接收器的“学习”模式 (RP/Decoder/Minidec: 松开按钮。其它型号: 请查阅相应的说明手册)
- 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

匹配其他遥控器

- 在已匹配的遥控器上，同时按下并松开按钮 P1 + P2，LED 灯会闪烁
- 在 8 秒内，长按已匹配按钮，LED 指示灯常亮
- 靠近并接触已匹配的按钮，在接收器端检查是否 LED 是否仍在熄灭之前闪烁两次。
- 松开所有按钮
- 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

有关遥控器的更多功能:
<https://faac.biz/documents/>

AR تقر جهة التصنيع FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale بان نوع الجهاز اللاسلكي الذي يحمل العلامة التجارية FAAC مويداً لمتطلبات توجيه 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإقرار المطابقة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي عن طريق عنوان الإنترنت التالي: <http://www.faac.biz/certificates>

الاستخدام المسموح به: XT 868 SLH LR المنتج عبارة عن جهاز إرسال مسموح باستخدامه في الأماكن التي تحتوي على مداخل آلية للمركبات والمشاة. لا يسمح باستخدام الجهاز في وضعية “التشغيل البشري” (EN 12453).

الاستخدام غير مسموح به: يحظر أي استخدام آخر غير الاستخدام المنصوص عليه. لا يسمح باستخدام أجهزة التحكم من قبل أي شخص غير مؤهل أو مفوض صراحة للقيام بذلك العمل. لا يسمح باستخدام أجهزة التحكم من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات البدنية والعقلية، إلا تحت إشراف شخص راشد مسؤول عن سلامتهم.

يجب استبدال البطاريات لدى مراكز الدعم المعتمدة، أو من خلال فريق عمل تقني متخصص. لا يجب التخلص من مكونات التركيب والبطاريات والمكونات الإلكترونية مع النفايات المنزلية ولكن يجب تسليمها إلى مراكز التخلص من النفايات وإعادة التدوير المعتمدة.

القنوات: 4 / 2 الإمداد بالطاقة: 2 بطارية ليثيوم 3 فولت من نوع CR2032

التردد: 868.35 ميجا هرتز القدرة اللاسلكية: 10 ميلي واط

تخزين وحدة التحكم اللاسلكي الأولى في جهاز الاستقبال
قم بهذا الإجراء على بعد نصف متر على الأقل من جهاز الاستقبال.

- اضغط بالترتيب على P1 + P2 وحركهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
- في غضون 8 ثوان:
 - ضع جهاز الاستقبال في وضعية التلقي (RP/Decoder/Minidec: استمر بالضغط على الزر الموجود على لوحة حين إتمام عملية التخزين، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
 - اضغط على الزر المراد تخزينه ثم حرره، وتحقق من إتمام عملية التخزين في جهاز الاستقبال (RP/Decoder/Minidec: يعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة ليضع ثوان. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
- أخرج جهاز الاستقبال من وضعية التلقي (RP/Decoder/Minidec: حرر الزر. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)
- اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الذي تم تخزينه للتو

تخزين وحدات التحكم اللاسلكي P1 + P2

- اضغط بالترتيب على زر P1 + P2، وفي وحدة التحكم اللاسلكي المؤخرته فيما سبق، وحركهما، وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض
- في غضون 8 ثوان اضغط على الزر المخزن فيما سبق واستمر في الضغط عليه، وسيعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة
- اقرب وحدة التحكم اللاسلكي المؤخرته فيما سبق من تلك الجديدة المراد تخزينه حتى يتلامسا من الأمام
- اضغط، في وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة، على الزر المراد تخزينه، ثم تحقق من قيام مؤشره الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ
- حرر جميع الأزرار
- اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة الذي تم تخزينه للتو

للمزيد من خصائص تشغيل وحدة التحكم اللاسلكي:
<https://faac.biz/documents/>

FAAC
FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 87 20
www.faac.it - www.faacgroup.com

